

Bericht
des Bundesrates an die Bundesversammlung
über das Ergebnis der Volksabstimmung
vom 8. Juni 1975
(Schutz der Währung;
Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen)

(Vom 11. August 1975)

Sehr geehrter Herr Präsident,
sehr geehrte Damen und Herren,

I

Ergebnis der Abstimmung

Sie haben am 28. Juni 1974 einen dringlichen Bundesbeschluss über den Schutz der Währung angenommen. Am 31. Januar 1975 haben Sie einen Bundesbeschluss über die Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen verabschiedet. Diese zwei Beschlüsse waren der Abstimmung des Volkes und der Stände zu unterbreiten.

Die Abstimmung fand am 8. Juni 1975 statt. Das Ergebnis ist in den nachstehenden Übersichten nach Kantonen zusammengestellt. Aus ihnen geht hervor, dass

1. der Bundesbeschluss über den Schutz der Währung mit 1 153 338 gegen 195 219 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist;
2. der Bundesbeschluss über die Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen mit 1 021 315 gegen 323 511 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist.

Aus dem Kanton Freiburg ist eine Einsprache gegen beide Abstimmungsergebnisse eingegangen.

II

Antrag

Wir beantragen Ihnen, diese Einsprache zu prüfen und zu erledigen und das Ergebnis der zwei Abstimmungen durch Annahmen der beigefügten Entwürfe für zwei Bundesbeschlüsse zu erwahren.

Wir versichern Sie, sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Damen und Herren, unserer vorzüglichen Hochachtung.

Bern, den 11. August 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:

Graber

Der Bundeskanzler:

Huber

Volksabstimmung vom 8. Juni 1975 betreffend den Bundesbeschluss über den Schutz der Währung

Kantone	Stimmbe- rechtigte	Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standes- stimmen	
		Eingelangte Stimmzettel	In %	leer	ungültig				Ja	Nein
Zürich	663 275	271 770	41	4 640	49	267 081	237 010	30 071	1	
Bern	619 572	215 898	34,8	1 883	252	213 763	182 422	31 341	1	
Luzern	172 759	69 789	40,4	892	20	68 877	55 120	13 757	1	
Uri	20 603	10 961	53,2	330	17	10 614	8 342	2 272	1	
Schwyz	54 159	21 885	40,4	241	2	21 642	15 937	5 705	1	
Obwalden	15 086	5 933	39,3	140	2	5 791	4 696	1 095	½	
Nidwalden	16 484	7 763	47,1	131	9	7 623	6 578	1 045	½	
Glarus	22 252	8 079	36,3	78	3	7 998	6 961	1 037	1	
Zug	40 307	18 622	46,2	105	17	18 500	15 925	2 575	1	
Freiburg	109 197	31 319	28,7	240	23	31 056	26 688	4 368	1	
Solothurn	133 117	61 263	46,1	629	563	60 071	48 789	11 282	1	
Basel-Stadt	143 471	51 036	35,6	590	4	50 442	45 722	4 720	½	
Basel-Land	125 018	45 924	36,7	466	16	45 442	38 906	6 536	½	
Schaffhausen	41 875	30 266	72,3	1 783	8	28 475	23 006	5 469	1	
Appenzell A. Rh.	29 360	12 892	43,9	160	22	12 710	10 946	1 764	½	
Appenzell I Rh.	7 795	2 674	34,3	24	2	2 648	2 331	317	½	
St. Gallen	221 127	87 365	39,5	1 000	191	86 174	74 170	12 004	1	
Graubünden	94 804	35 295	37,2	804	36	34 455	29 917	4 538	1	
Aargau	249 479	97 012	38,9	1 714	27	95 271	76 491	18 780	1	
Thurgau	101 365	48 937	48,3	1 499	23	47 415	39 668	7 747	1	
Tessin	140 422	36 779	26,2	597	74	36 108	29 506	6 602	1	
Waadt	298 591	81 984	27,5	676	49	81 259	71 386	9 873	1	
Wallis	126 744	35 700	28,2	425	60	35 215	28 346	6 869	1	
Neuenburg	96 587	30 050	31,1	272	30	29 748	25 668	4 080	1	
Genf	176 543	50 623	28,7	418	26	50 179	48 807	1 372	1	
Total	3 719 992	1 369 819	36,8	19 737	1 525	1 348 557	1 153 338	195 219	196/2	

Volksabstimmung vom 8. Juni 1975 betreffend den Bundesbeschluss über die Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen

Kanton	Stimmbe- rechtigte	Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standes- stimmen	
		Eingel. ngt. Stimmzettel	In %	gut	ungültig				Ja	Nein
Zürich	663 275	272 413	41,1	5 531	43	266 839	215 882	50 957	1	
Bern	619 572	215 882	34,8	1 969	288	213 625	161 570	52 055	1	
Luzern	172 759	69 792	40,4	1 236	23	68 533	50 575	17 958	1	
Uri	20 603	10 926	53	354	20	10 552	7 519	3 033	1	
Schwyz	54 159	21 884	40,4	367	2	21 515	14 961	6 554	1	
Obwalden	15 086	5 934	39,3	117	6	5 811	4 429	1 382	½	
Nidwalden	16 484	7 767	47,1	143	8	7 616	6 200	1 416	½	
Glarus	22 252	8 082	36,3	83	2	7 997	6 561	1 436	1	
Zug	40 307	18 670	46,3	150	14	18 506	14 809	3 697	1	
Freiburg	104 197	31 319	28,7	275	21	31 023	23 553	7 470	1	
Solothurn	133 117	61 263	46,1	700	564	59 999	43 787	16 212	1	
Basel-Stadt	143 471	51 076	35,6	686	11	50 379	40 629	9 750	½	
Basel-Land	125 018	45 882	36,7	474	12	45 396	34 780	10 616	½	
Schaffhausen	41 875	30 078	71,2	1 858	2	28 218	21 310	6 908	1	
Appenzell A Rh	29 360	12 176	41,5	195	20	11 961	9 541	2 420	½	
Appenzell I Rh	7 795	2 675	34,3	27	3	2 645	2 216	429	½	
St Gallen	221 127	87 369	39,5	1 229	197	85 943	68 873	17 070	1	
Graubünden	94 804	35 258	37,2	864	45	34 349	27 390	6 959	1	
Aargau	249 479	96 895	38,8	1 940	33	94 922	69 827	25 095	1	
Thurgau	101 365	48 768	48,1	1 736	10	47 022	36 325	10 697	1	
Tessin	140 422	36 779	26,2	592	73	36 114	24 556	11 558	1	
Waadt	298 591	81 993	27,5	850	60	81 083	59 908	21 175	1	
Wallis	126 744	35 698	28,2	669	51	34 978	25 803	9 175	1	
Neuenburg	96 587	30 057	31,1	379	71	29 607	19 082	10 525	1	
Genf	176 543	50 623	28,7	404	26	50 193	31 229	18 964	1	
Total	3 719 992	1 369 259	36,8	22 828	1 605	1 344 826	1 021 315	323 511	19 6/10	

(Entwurf)

**Bundesbeschluss
über das Ergebnis der Volksabstimmung
vom 8. Juni 1975
(Schutz der Währung)**

*Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

aufgrund der Protokolle der Volksabstimmung vom 8. Juni 1975

und nach Einsicht in einen Bericht des Bundesrates vom 11. August 1975¹⁾,
woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 1 348 557 abgegebenen gültigen
Stimmen vom Volke mit 1 153 338 gegen 195 219 Stimmen und von allen Ständen
angenommen worden ist,

beschliesst:

Einziges Artikel

1 Es wird festgestellt, dass der Bundesbeschluss vom 28. Juni 1974²⁾ über den
Schutz der Währung von der Mehrheit der stimmenden Schweizer Bürger und von
allen Ständen angenommen worden ist.

2 Er bleibt daher weiterhin in Kraft bis zum 15. Oktober 1977 (Ziff. III Abs. 3
des Bundesbeschlusses).

4349

¹⁾ BBl 1975 II 864

²⁾ AS 1974 1186

(Entwurf)

Bundesbeschluss
über das Ergebnis der Volksabstimmung
vom 8. Juni 1975
(Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

aufgrund der Protokolle der Volksabstimmung vom 8. Juni 1975
und nach Einsicht in einen Bericht des Bundesrates vom 11. August 1975¹⁾,
woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 1 344 826 abgegebenen gültigen
Stimmen vom Volke mit 1 021 315 gegen 323 511 Stimmen und von allen Ständen
angenommen worden ist,

beschliesst:

Art. 1

Es wird festgestellt, dass der Bundesbeschluss vom 31. Januar 1975 über die
Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen von der Mehrheit der stimmenden
Schweizer Bürger und von allen Ständen angenommen worden ist.

Art. 2

Den Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung wird folgender Artikel
beigefügt:

Art. 13

¹ Neue Ausgaben, Mehrausgaben im Voranschlag gegenüber dem Vorjahr
und Erhöhungen bestehender Ausgaben bedürfen in jedem Rat der Zustimmung
der Mehrheit aller Mitglieder, wenn dies von einer der vorberatenden Kommissio-
nen, einer der Finanzkommissionen oder einem Viertel der Mitglieder eines Rates
verlangt wird.

² Ein allgemeinverbindlicher Bundesbeschluss regelt die Einzelheiten.

¹⁾ BBl 1975 II 864

Art. 3

Diese neue Bestimmung der Bundesverfassung ist am 1. Juli 1975 in Kraft getreten und gilt bis zum 31. Dezember 1979.

**Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der
Volksabstimmung vom 8. Juni 1975 (Schutz der Währung ; Erschwerung von
Ausgabenbeschlüssen) (Vom 11. August 1975)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1975
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	33
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	75.066
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.08.1975
Date	
Data	
Seite	864-870
Page	
Pagina	
Ref. No	10 046 477

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.